



PASSE  
TON  
BACH  
D'ABORD!

BACH  
LA FAMILLE  
LES AMIS

L'ENSEMBLE  
BAROQUE  
DE  
TOULOUSE  
PRESENTE

11 ET 12  
JUIN 2011  
TOULOUSE

A

B

C

D



a

b

c

d



- 1 Auditorium St-Pierre-des-Cuisines  
12, place St Pierre - **Ab**
- 2 Basilique St-Sermin  
Place St Sermin - **Ba**
- 3 Café des Thermes  
44 boulevard Lazare Carnot - **Db**
- 4 Café Zimmermann/ Foyer des Jeunes  
Travailleurs (FJT) Espérance  
20, grande rue de Nazareth - **Cd**
- 5 Centre Occitan des Musiques et  
Danses Traditionnelles Toulouse  
Midi-Pyrénées (COMDT)  
5, rue du pont de Tounis - **Bc**
- 6 Chapelle des Carmélites  
1, rue du Peignord - **Ca**
- 7 Chapelle Ste-Anne  
8, Rue Ste Anne - **Dc**
- 8 Conservatoire à Rayonnement  
Régional (CRR) - salle Varèse  
17, rue Larrey - **Bb**
- 9 Cour de l'hôtel d'Assézat  
Place d'Assézat - **Bc**
- 10 Cour des Paradoux  
32, cour des Paradoux - **10 Cc**
- 11 Cour Henri IV  
Place du Capitole - **Cb**
- 12 Eglise du Gesu – sacristie  
Place des Hauts-Murats - **Bc**
- 13 Eglise St Exupère  
Allées Jules Guesde - **Dd**
- 14 Eglise St-Pierre-des-Chartreux  
21, rue Valade - **14 Bb**
- 15 Ensemble Conventuel  
Parvis des Jacobins,  
rue Lakanal - **Bb**
- 16 Hôpital la Grave  
Place de Langé - **Ac**
- 17 Hôtel Dieu  
2, rue Viguerie - **Bc**
- 18 Kiosque du Grand Rond  
Square du Boulingrin - **Dd**
- 19 Ostal d'Occitania  
11, rue Malcousinat - **Cc**
- 20 Manufacture des tabacs – verrière  
21, allée de Brienne -
- 21 Marché des Carmes  
Place des Carmes - **Cc**
- 22 Musée des Augustins  
21, rue de Metz - **Cc**
- 23 Port de la Daurade  
Place de la Daurade - **Bc**
- 24 Eglise St Aubin  
Place St Aubin - **Dc**



## Bach, la famille, les amis...

En famille et avec des amis, laissez-vous charmer ou surprendre au gré de vos déambulations dans Toulouse : 100 concerts ou événements dans 25 lieux différents, patrimoniaux ou insolites, avec l'Ensemble Baroque de Toulouse et ses invités.

Comme l'a dit son fils Carl Philipp Emanuel, « tout le monde trouvait sa fréquentation très agréable et très édifiante ». Nous sommes loin de l'image d'un Bach austère vivant reclus dans sa tour d'ivoire : la famille et les amis ont joué un rôle central dans sa vie. Pour cette édition de Passe ton BACH d'abord ! , c'est eux qui seront, aux côtés du grand Jean Sébastien, mis à l'honneur. La famille tout d'abord, sous tous ses aspects : en premier lieu cette longue lignée de musiciens, ininterrompue pendant près de 200 ans. Incontestablement Jean Sébastien en est en même temps l'héritier et l'apothéose.

Ensuite la famille au sens plus quotidien du mot, ces vingt enfants (comme toujours à l'époque, beaucoup mourront en bas âge) dont plusieurs deviendront musiciens de talent - sans compter la famille de passage. À eux tous, ils empliront la maisonnée de brouhaha et de musique.

Les amis ensuite, ceux sur lesquels Bach pourra s'appuyer dans les moments difficiles tel le fidèle commerçant Bose, mais surtout ceux qui lui inspireront une amitié musicale, ses collègues que jamais il ne jalouera : le brillant Telemann, parrain de son fils Carl Philipp Emanuel, ou Zelenka qu'il admirait tant :

Il les fera recopier et jouer par ses élèves et ses fils tout au long de leur apprentissage. Seront présents également dans cette longue cohorte les aînés auprès de qui il aura cherché conseils et protection : Buxtehude ou Reinken.

Que ce soit par les compositeurs qui seront joués (8 Bach différents !), par les interprètes conviés à participer (au travers notamment des Concerts des Familles ) ou par le public qui se verra proposer un Pass famille ou groupe d'amis , ce sont bien ces deux mots magnifiques et si importants pour Jean Sébastien Bach qui seront au cœur de cette édition du festival :

la famille, les amis...

Michel Brun

# L'Ensemble Baroque de Toulouse

Fondé en 1998 par Michel Brun, l'Ensemble Baroque de Toulouse est le fruit d'une longue histoire faite de passion, de rencontres et d'amitié. Cet orchestre de musiciens professionnels s'est réuni autour d'un même projet artistique : l'interprétation de la musique ancienne, depuis Monteverdi jusqu'à Haydn. Selon le répertoire, il est rejoint par le Chœur Baroque de Toulouse qui fait partie de l'aventure depuis sa création il y a plus de dix ans.

L'Ensemble Baroque de Toulouse a connu un développement remarquable et a participé à de nombreux festivals en région Midi-Pyrénées et à travers la France. Il s'est produit dans des cadres inattendus : Watermusic en nocturne sur une péniche, un Orphée imaginaire dans une grotte ou un musée ..., des adaptations où le baroque côtoie la danse ou la musique contemporaine.

# Le Chœur Baroque de Toulouse

Fondé en décembre 2008, le Chœur Baroque de Toulouse, sous la direction musicale de Michel Brun, est le partenaire privilégié de l'Ensemble Baroque de Toulouse pour les œuvres chorales. Les chanteurs du Chœur Baroque de Toulouse collaborent depuis 1998 avec les musiciens de l'E.B.T. et les accompagnent sur de nombreux concerts, notamment sur le projet des Cantates sans filet (l'EBT propose depuis janvier 2007 un dimanche par mois une cantate de Bach en entrée libre à l'église St Exupère de Toulouse).

## Michel Brun

Michel Brun partage son activité entre la flûte traversière et la direction d'orchestre. En tant que chef d'orchestre, il est particulièrement attiré par le répertoire lyrique et a ainsi dirigé de nombreux opéras. Il est invité dans la saison de l'orchestre de Besançon-Montbéliard-Franche-Comté pour diriger des cantates de Bach.

Michel Brun enseigne la flûte traversière et la musique de chambre baroque au Conservatoire à Rayonnement Régional de Toulouse.

## Les musiciens de l'Ensemble Baroque de Toulouse

**violons** / Léonore Darnaud, Véronique Delmas, Isabelle Duluc, Christophe Geiller, Laurent Pellerin, Fabienne Pratali, Martine Tarjabayle, Léonard Zandstra

**altos** / Jean-François Gouffault, Yves Tastet, Léonard Zandstra

**violoncelles** / Géraldine Devillières, Alice Mathé, Cristelle Costes

**violone** / Isabelle Duluc

**contrebasse** / Kentaro Suzuki

**clavecin et orgue** / Christine Genet, Saori Sato

**hautbois** / Yann Mirel, Xavier Miquel, Philippe Canguilhem

**basson** / Laurent Lechenadec

## Les solistes

### LAURENT PELLERIN

violon solo dans le *5ème Concerto brandebourgeois* et dirige du violon *la suite* de Johann Bernhard Bach.

Laurent Pellerin est issu d'une famille où l'on pratique intensément la musique. Il entre au conservatoire de Bordeaux où il obtient sa médaille d'or en 1976. Depuis 1986 il est violon solo de l'Orchestre National du Capitole. En dehors de son activité orchestrale, il donne des concerts de musique de chambre, et depuis quelques années il a élargi son répertoire à la musique ancienne, notamment au sein de l'ensemble A Cinq et de l'Ensemble Baroque de Toulouse.

## CHRISTOPHE GEILLER

alto solo dans *l'Offrande Orientale*

Violoniste et altiste diplômé des C.N.R. de Grenoble et Bordeaux, Christophe Geiller est également compositeur. Curieux de tous les styles musicaux, il est membre de La Compagnie des Arts, du groupe Busker & Keaton, de l'Ensemble Suonatori, de l'Escale Chromatique et de l'Ensemble Baroque de Toulouse.

## XAVIER JULIEN-LAFERRIÈRE

violon solo dans *Bach avant Bach*

Après de brillantes études au Conservatoire d'Orléans, au Conservatoire National Supérieur de Musique de Paris et au Centre de Musique Ancienne de Genève, Xavier Julien-Laferrière devient membre titulaire de l'Orchestre Philharmonique de Radio-France de 1983 à 1988. Il a collaboré avec La Petite Bande, Les Arts Florissants, Les Musiciens du Louvre, l'Ensemble Intercontemporain et l'Opéra Garnier. En 2004, il crée l'ensemble Les Caractères, voué à la musique ancienne et à la musique contemporaine. Xavier Julien-Laferrière est directeur artistique du festival *Festes Baroques en Terre des Graves et du Sauternais* (33).

## LAURENT LECHENADEC

basson solo dans le *concerto en si bémol majeur* de Johann Christian Bach  
Laurent Lechenadec se perfectionne au CNSM de Paris où il obtient un premier prix de basson. Passionné par l'évolution de la facture instrumentale, il joue les différents répertoires sur instruments d'époque : la dulciane au sein des Sacqueboutiers, de la Capella Reial (Jordi Savall) ; le basson baroque avec le Concert Spirituel (Hervé Niquet), la Symphonie du Marais (Hugo Reyne); le basson moderne avec l'Ensemble Court-Circuit (Pierre-André Vallade) et l'Ensemble Intercontemporain (Pierre Boulez). Titulaire du CA, il enseigne actuellement au Conservatoire à Rayonnement Régional de Toulouse le basson moderne ainsi que le basson baroque.

## YASUKO UYAMA BOUVARD

clavecin solo dans le *5ème Concerto brandebourgeois* de J.S. Bach  
Diplômée de l'université Nationale des Arts de Tokyo, elle découvre les instruments historiques et approfondit en France sa connaissance de la musique européenne d'orgue et de clavecin. Elle est lauréate de deux premiers prix internationaux : clavecin en 1979 au concours du Festival Estival de Paris et orgue au concours international de Tolède, en 1980.  
Elle découvrira avec passion un peu plus tard le pianoforte, qu'elle approfondira auprès de Jos Van Immerseel. Elle est actuellement professeur au Conservatoire à Rayonnement Régional de Toulouse, et titulaire de l'orgue historique de l'église Saint Pierre des Chartreux.



## ALICE MATHÉ

violoncelle solo dans le *concerto en la mineur* de C.P.E Bach

C'est l'enseignement du violoncelle classique qui amena Alice Mathé à Toulouse (Conservatoire à Rayonnement Régional), et c'est là aussi qu'elle put satisfaire sa passion pour la musique baroque en poursuivant sa formation au sein du Département de Musique Ancienne notamment (diplôme en 2006), et en devenant membre de l'Ensemble Baroque de Toulouse et de l'ensemble A Cinq. Elle continue à se produire sur les 2 instruments : baroque et classique.

## ELIETTE PARMENTIER

soprano solo dans la *messe* de Zelenka et *Bach avant Bach*

Eliette Parmentier chante dans divers ensembles vocaux professionnels, principalement au chœur de chambre les Eléments dirigé par J. Suhubiette, dans un répertoire qui s'étend de la musique baroque aux créations contemporaines. Elle est régulièrement soliste au sein de l' Ensemble Baroque de Toulouse, où elle interprète un répertoire d'oratorio.

Depuis 2004, elle se produit régulièrement au théâtre dans des spectacles lyriques à l'adresse du jeune public. Avec les percussionnistes de Lyric'O Steel elle mêle voix lyrique et steel drums.

## CAROLINE CHAMPY-TURSUN

alto solo dans la *messe* de Zelenka et *Bach avant Bach*

Mezzo-soprano, elle obtient un 1er prix de chant au conservatoire de Toulouse en 2003 puis travaille avec Rachel Yakar et Jane Berbié.

Récemment elle a interprété des œuvres de Bach à Passe ton BACH d'abord ! à Toulouse, *le Messiah* (G.F Haendel) avec l'Ensemble Baroque de Toulouse (Scène Nationale de Foix, Abbaye de L'Epau du Mans), *la Religieuse* (l'Autre Côté, B.Mantovani) à la Cité de la Musique, *Bradamante* (Alcina, G.F Haendel) dirigé par M.Gester. Elle interprète Orphée (*Orphée et Eurydice* de W.C.Gluck au théâtre de Villeneuve sur Lot, à Odyssud et au Festival de Sylvanès. En 2011 elle sera la doublure du Prince (Cendrillon, J.Massenet) dirigé par M.Minkowski à L'Opéra Comique.

## BENOÎT PORCHEROT

ténor dans la *messe* de Zelenka et *Bach avant Bach*

Passionné de chant et de répertoire a capella, Benoît Porcherot se forme dans le Chœur de Garçons de Lorraine à Nancy. Actuellement, il intervient dans les ensembles Accentus, Akademia, Jacques Moderne, les Eléments, Le Parlement de Musique, la Symphonie du Marais. En soliste, il chante divers oratorios & opéras : Oratorio de Noël, Passion selon St Jean & St Matthieu, Magnificat de J.S. Bach - le Messie, Israël en Egypte de Haendel, King Arthur, Didon & Enée de Purcell.

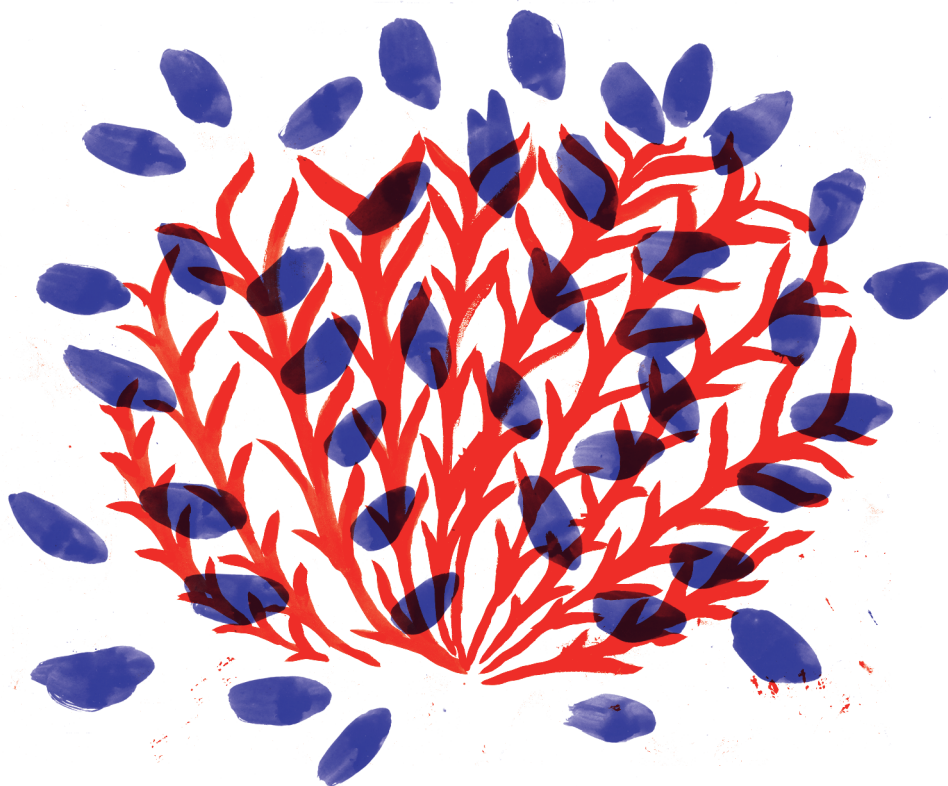
## LAURENT BOURDEAUX

basse solo dans la *messe* de Zelenka et *Bach avant Bach*

1er Prix de la ville de Paris, il a étudié avec Ana-Maria Miranda, Udo Reinemann et Gabriel Bacquier. Il a travaillé avec les Musiciens du Louvre-Grenoble, les Jeunes Solistes, ... Comme soliste, il a interprété les *Requiem* de Mozart, Brahms, Duruflé, le *Messie* de Haendel, *la Passion selon St Jean* de Bach, la *Messa di Gloria* de Puccini... Chez Offenbach, il est, le Grand Personnage dans *Le Docteur Ox* avec Les Brigands.

Attaché à la musique contemporaine, il crée de nombreuses œuvres :

*Raphaël, reviens !* de Bernard Cavanna pour l'A.R.C.A.L, *Vertiges II* de Jean-Pierre Drouet avec Ars Nova et 2e2m. Pour Angers-Nantes Opéra il chante dans *Love songs* (pièces de Monteverdi, P. Eötvös et C. Vivier).



# OUVERTURE ET PRÉSENTATION EN MUSIQUE DE L'ÉDITION 2011

Dans la cour du Capitole, Michel Brun avec l'Ensemble Baroque de Toulouse, le Choeur Baroque de Toulouse et le Commando Nougaro ouvrent le festival au milieu de l'agitation toulousaine du samedi.

SAMEDI 15h  
Cour Henri IV Capitole **11 Cb**

Entrée libre

## *Cantates* de Johann Christoph (1642-1703) et Johann Michael Bach (1648-1694) et *Aria* de Johann Sebastian Bach

### BACH AVANT BACH

J.S. Bach est l'héritier d'une longue lignée de deux siècles de musiciens qui, depuis la fin du XVIème siècle et Veit Bach le boulanger joueur de lythiringen (sorte de petit luth), essaiera dans toute l'Allemagne. Ce seront souvent d'humbles artisans de la musique, ici instrumentiste, là cantor de la ville. Certains d'entre eux méritent pourtant de sortir de l'ombre dans laquelle les tient la haute stature de Johann Sebastian : ces œuvres magnifiques en sont la preuve.

Eliette Parmentier, soprano / Caroline Champy-Tursun, alto  
Benoît Porcherot, ténor / Laurent Bourdeaux, basse  
Xavier Julien-Laferrère, violon / Cristelle Costes, violoncelle  
Christine Genet, orgue

SAMEDI 21h  
espace conventuel  
des Jacobins,  
salle capitulaire **15 Bb**

DIMANCHE 15h  
Chapelle des Carmélites **6 Ca**

Entrée 5€

# Johann Sebastian Bach (1685-1750) Concerto brandebourgeois n°5 en ré Majeur

allegro – affettuoso – allegro

**SAMEDI 21h**  
**7 Dc** Chapelle Ste-Anne  
**DIMANCHE 14h**  
**7 Dc** Chapelle Ste-Anne

Les 6 concertos brandebourgeois (dédiés au margrave de Brandebourg) proposent des alliages d'instruments solistes inédits, où tous les instruments du temps sont représentés. Dans le 5ème, la flûte, le violon et un clavecin virtuose dialoguent avec un petit ensemble instrumental.

Entrée 5€

# Johann Bernhard Bach (1676-1749)

SUITE POUR ORCHESTRE EN SOL MINEUR

Ouverture – Air – Rondeau – Louré – Fantaisie – Passeped

**SAMEDI 18h**  
**9 Bc** cour de l'hôtel d'Assézat  
**DIMANCHE 13h**  
**13 Dd** église St-Exupère

C'est sans doute l'un des Bach les moins connus de nos jours. Contemporain de Johann Sebastian, sa parenté avec celui-ci est éloignée puisqu'elle remonte à leur arrière grand-père. Cette suite dans le style français, qui met en valeur le violon solo, rappelle la suite en si mineur pour flûte et orchestre de son illustre parent.

Entrée 5€

# Johann Sebastian Bach (1685-1750)

ARIA DE LA SUITE EN RÉ MAJEUR

**SAMEDI 18h**  
**9 Bc** cour de l'hôtel d'Assézat  
**DIMANCHE 13h**  
**13 Dd** église St-Exupère

Qu'admirer le plus dans cette page extraite de la suite pour orchestre n°3 ? La beauté de la mélodie chantée par les premiers violons, la marche lancinante des basses, la subtilité du contrepoint des parties intérieures ? C'est sans doute la magie qui se dégage de tout cet ensemble qui en a fait une des pages les plus célèbres de Bach.

Entrée 5€

# Carl Philipp Emanuel Bach (1714-1788)

## CONCERTO POUR VIOLONCELLE ET ORCHESTRE EN LA MINEUR

Allegro assai – Andante – Allegro assai

Tout comme son frère aîné Wilhelm Friedemann, C.P.E. Bach eut pour seul professeur son père Johann Sebastian. Bien qu'on sente l'influence de ce dernier dans sa musique, il s'est forgé son propre style, caractéristique du Sturm und Drang, fait de ruptures brutales et de la recherche de la transmission d'une émotion par la musique. En ce sens, il est plus proche d'une prémonition du romantisme que du classicisme dont il est contemporain.

Ce concerto est, comme les deux autres pour violoncelle (La M et Sib M), issu d'un concerto pour clavecin écrit vers 1750.

SAMEDI 20h  
Cour de l'Hôtel  
d'Assézat **9Bc**

DIMANCHE 16h  
Hôtel Dieu, chapelle **17 Bc**

Entrée 5€

# Johann Sebastian Bach

## CANTATE BWV 95 DE ET SA RÉPÉTITION PUBLIQUE

Cantate sans filet

Cantates sans filet relève le défi de jouer l'intégralité des quelques 200 cantates connues de Bach, à raison d'une par mois. La répétition se déroule devant le public, et le choral final est travaillé avec lui, donnant à la représentation qui en découle une intensité particulière. Commencée en janvier 2007, cette aventure exaltante devrait durer 25 ans.

DIMANCHE 18h  
église St-Aubin **24 Dc**

Donnée une seule fois  
Durée répétition 1h30  
Durée cantate 30 mn

Entrée libre

# Johann Christian Bach (1735-1782)

## CONCERTO POUR BASSON ET ORCHESTRE EN SI BÉ-MOL MAJEUR

1er mouvement, allegro

Le plus jeune des fils de Bach est sans doute celui dont la musique a été la moins influencée par son père. Très tôt attiré par l'opéra, il part pour Milan où il recueille de brillants succès. Il se fixe ensuite à Londres et c'est dans cette ville qu'il rencontre le jeune Mozart qui se dira très influencé par sa musique.

SAMEDI 17h  
Cour de l'Hôtel  
d'Assézat **9 Bc**

DIMANCHE 11h  
Chapelle de  
l'Hôtel Dieu **17 Bc**  
Donné avec la suite de  
Telemann

Entrée 5€

# Georg Philipp Telemann (1681-1767)

## SUITE EN SI BÉMOL MAJEUR (EXTRAITE DES MUSIQUES DE TABLE)

SAMEDI 17h  
9 Bc Cour de l'Hôtel  
d'Assézat

DIMANCHE 11h  
17 Bc Chapelle de  
l'Hôtel Dieu

Donné avec le concerto pour  
basson de J. C. Bach

Entrée 5€

Ouverture - Bergerie - Allégresse - Flaterie - Badinage  
Tout semble opposer Telemann et J.S. Bach : pour le premier c'est une activité publique incessante, un goût prononcé pour les voyages (comme celui plein de succès à Paris) et une production pléthorique (plus de 1 300 cantates !) quand le second ne bouge que contraint par les nécessités de ses emplois et creuse son sillon à la recherche d'une forme d'absolu... Et pourtant les deux hommes vont se lier d'amitié, au point que Telemann deviendra le parrain de Carl Philipp Emanuel, un des fils de Johann Sebastian Bach.

# Knut Nystedt né en 1915

## IMMORTAL BACH

SAMEDI 23H30  
1 Ab Auditorium  
St-Pierre-des-Cuisines  
Concert unique à la suite de  
la messe de Zelenka,  
durée 5mn

Entrée 5€

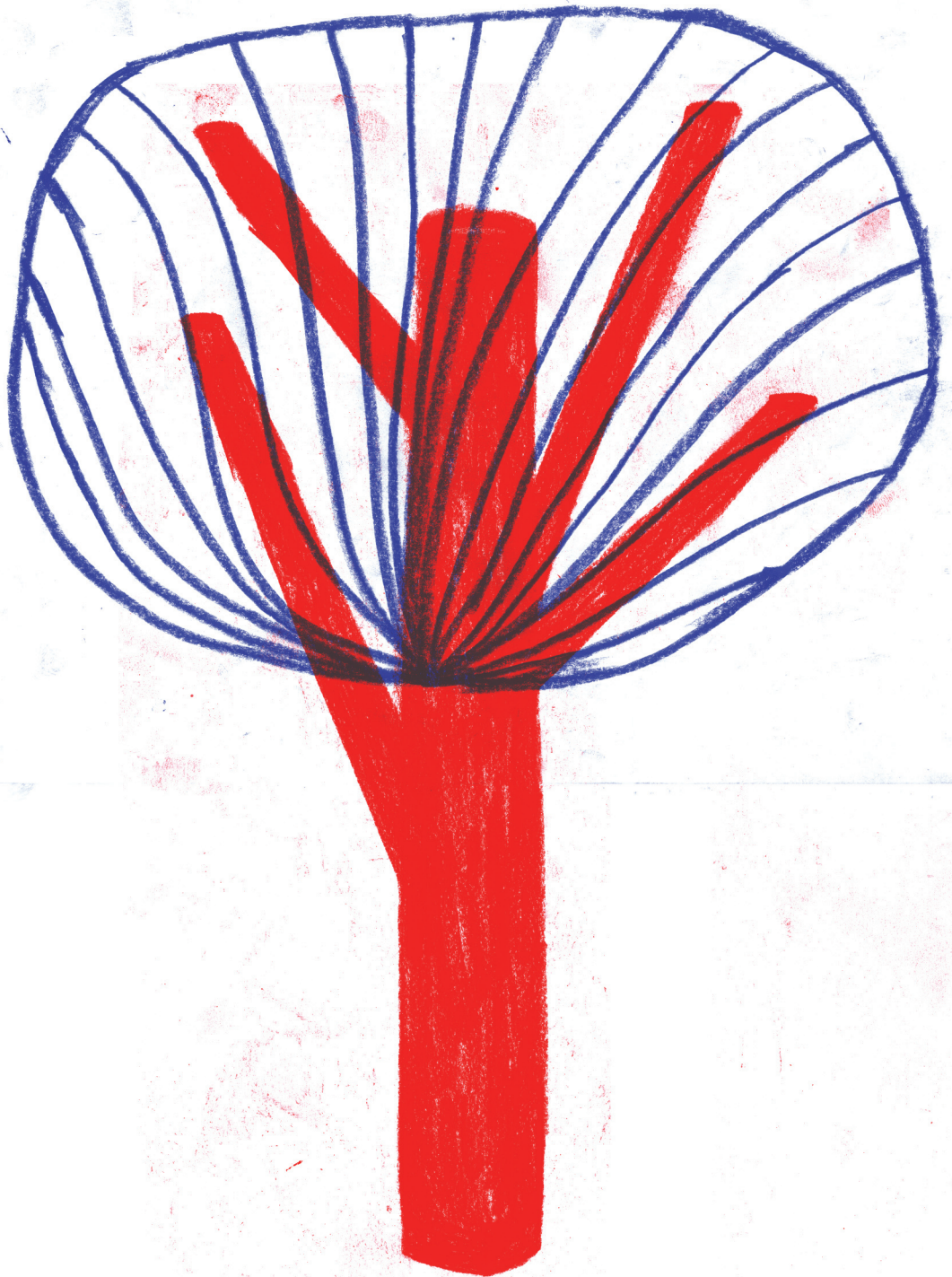
Le compositeur norvégien Knut Nystedt a reçu une formation dans laquelle la musique ancienne tenait une grande part. C'est sans doute ce qui l'a incité à imaginer cette courte pièce, en hommage au cantor de Leipzig. Ici, toutes les notes sont de Bach mais un subtil décalage rythmique les transforme en une œuvre nouvelle d'une poésie étrange et intemporelle. Immortal Bach est chanté par le Chœur Baroque de Toulouse et des chœurs invités.

# Jan Dismas Zelenka (1679-1745)

Missa Omnium sanctorum pour solistes, chœur et orchestre  
Kyrie I – Christie – Kyrie II – Gloria – Sui tollis – Quoniam tu solus I et II –  
Credo – Sanctus – Benedictus – Osanna – Agnus Dei – Dona nobis

SAMEDI 23h  
1 Ab Auditorium St-Pierre-  
des-Cuisines  
Donné une fois uniquement  
durée 50 mn  
Immortal Bach est donné  
en suivant

Peut-on considérer Zelenka comme un ami de Bach ? Ce qui est certain c'est que ce dernier fit un voyage à Dresde pour rencontrer celui que l'on a surnommé le Bach de Bohême, en référence à leur passion commune pour l'écriture complexe du contrepoint. Bach fit donner plusieurs de ses œuvres à Leipzig, et demanda également à ses fils de recopier sa musique pour compléter leur formation.







# Révisé ton Bach !

Le lycée Toulouse-Lautrec, l'école Viollet-le-Duc, la Pause Musicale et la Grainerie s'associent à l'Ensemble Baroque de Toulouse pour proposer un avant-festival dans différents quartiers.

## ORCHESTRE À L'ÉCOLE

Classe orchestre de l'école Viollet-le-Duc / dispositif orchestre à l'école soutenu par l'association La Mounède.

Présentation de la flûte moderne et de la flûte baroque par Michel Brun, extrait musical de Bach par Michel Brun au traverso et concert des élèves autour du menuet BWV Anh 114.

LUNDI 16 MAI 14h  
église des Pradettes

Concert à destination des écoles du quartier. Le public est convié dans la limite des places disponibles.

## LYRIC O'STEEL

Soprano et steel drums

Eliette Parmentier, soprano / Fabienne Rivière, steel drums

Isabelle Rivière, steel drums

Cet ensemble est né de la rencontre insolite entre une voix lyrique et des steel drums, bidons mélodiques incurvés et martelés, qui se jouent avec des mailloches. Il offre une palette sonore très particulière alliant le caractère percussif du piano à de très riches harmoniques.

VENDREDI 20 MAI à 11h  
durée 45 mn  
Lycée Toulouse-Lautrec

Les pièces de Bach instrumentales choisies ont été composées originellement pour clavier et luth. La transcription s'est imposée en fonction de la tessiture et des caractéristiques musicales et techniques des steel drums, tout en restant au plus près de la mélodie et de l'harmonie des œuvres originales.

*Avec le soutien du Fond social éducatif / Concert pour les lycéens*

## LES AÉOLIENNES

Cécile Grabias, flûtes baroque et moderne / Cécile Le Merrer, flûtes baroque et moderne / Patrick Vivien, guitare et théorbe

Un cocktail subtil de musiques savantes de J.S. Bach à ses fils Carl Philipp Emanuel et Wilhelm Friedemann Bach et de musiques d'inspiration populaire : H. Villa-Lobos, E. Granados, A. Piazzolla...grands admirateurs de J.S. Bach. Ces pièces seront interprétées sur instruments d'époque (flûtes baroques, modernes, théorbe et guitare) : un vent nouveau souffle sur la flûte !

JEUDI 26 MAI à 11h  
durée 45 mn  
Ostal d'Occitanià 19 Cc  
11, rue Malcousinat

Entrée libre

*Proposé par La Pause Musicale*

## BACH EN BALLEs

DIMANCHE 5 JUIN à 19h  
La Grainerie, fabrique des  
arts du cirque,  
61 rue St Jean à Balma

Entrée 13/10/8€

Spectacle autour des *Suites pour luth* de J.S. Bach, jonglerie musicale du jongleur Vincent Lavenère et du luthiste Eric Bellocq.

On écoute les balles virevolter et on regarde les notes sonner. Les deux compères poètes reprennent leur dialogue en empruntant les sentiers, jamais foulés dans leur intégralité, des Suites pour luth de Bach. Éric Bellocq les visite par doigtés subtils figurant le goût du geste plus que parfait du grand compositeur allemand. La jonglerie, dans sa verticalité, tend elle aussi à l'élévation et entre en résonance avec cette quête de l'exploit. Une invitation toute en balles filantes et notes pures, fragile comme la perfection, qui ouvre des chemins nouveaux à la création.

*Proposé par la Grainerie dans le cadre de Toulouse en piste.*

## RÉPÉTITION POUR LES ÉCOLES PRIMAIRES DE TOULOUSE

VENDREDI 10 JUIN à 15h  
14 Bb Église St-Pierre-des-  
Chartreux  
durée 1h

L'Ensemble Baroque de Toulouse accueillera quelques classes d'élémentaire. Une répétition générale des concerts de Telemann et de J.C. Bach, fils de Jean Sébastien leur sera ouverte par Michel Brun et ses musiciens.

Gratuit pour les classes  
élémentaires sur réservation.



PROGRAMME DES INVITÉS  
DE A À Z  
PLUS DE DÉTAILS SUR  
[www.passetonbachdabord.com](http://www.passetonbachdabord.com)  
Chaque évènement dure 30 mn et  
est donné 2 fois pendant le week-  
end (sauf mention particulière).

## Ateliers Bach

Les Ateliers Musicaux, école de musique, sont implantés dans le quartier Saint-Cyprien (Toulouse) depuis 1983. Chaque année, différentes soirées concerts sont organisées où se produisent les élèves de l'école. Les Ateliers Musicaux s'inscrivent dans une démarche culturelle en participant à tout évènement au sein duquel la musique à sa place, bien sûr, mais aussi dans le but de rencontrer les autres et de s'enrichir ainsi des cultures de tous horizons.

SAMEDI 17h et 18h  
Café Zimmermann/FJT 4 Cd

DIMANCHE 11h  
Cour de  
l'Hôtel d'Assézat 9 Bc  
Entrée libre

### A BACH ADABRANT !

Tutti, un ensemble unique et farfelu où se mêlent cordes et vents, débutants et confirmés. Leur devise est le plaisir de jouer et la joie avant tout, alors : Tutti pour tous et tous pour Bach!

Dirigé par Charlotte Morisseau

### BACH EN RÉSIDENCE AUX ATELIERS MUSICAUX

Un quatuor de flûtes traversières : *Aria* extrait de la *suite en ré majeur* de J.S. Bach.

Duo de flûtes traversière : *Invention à 2 voix n°10* de J.S. Bach

Chant soliste (soprano) : *Ich folge dir gleichfalls* extrait de *la Passion selon Saint Jean* de J.S. Bach avec Sylvie Alerini, piano

## Bach à l'école

Dispositif Orchestre à l'école  
Concert donné une seule fois  
SAMEDI 17h15  
23 Bc port de la Daurade  
A la suite de Claquette Bach  
Entrée libre

Dans un orchestre, on apprend tout ! Apprendre à respecter les autres et à se respecter soi-même... Dans un orchestre à l'école, on apprend aussi à écouter, à lire, compter, à improviser, à exprimer des émotions... Les enfants, mis en situation de réussite et d'exigence pour eux-mêmes s'épanouissent dans leur école et font des concerts.

La musique à l'école, et en particulier la pratique collective, représente le plus bel exemple d'égalité des chances.

30 élèves de l'école Lespinasse et des élèves flûtistes du CRR s'associent pour proposer ce programme.

## Bach Bar

Concert donné une seule fois  
SAMEDI à 16h  
3 Db Café des Thermes  
Concert donné une seule fois  
Entrée libre

Le café des Thermes a un petit faible pour Bach... Michel Brun, directeur musical de l'EBT et directeur artistique de Passe ton BACH d'abord ! nous offre un duo sur la flûte baroque avec Sandrine Tilly, flûte soliste de l'Orchestre du Capitole, également élève au département de musique ancienne du CRR.

Extrait de *la Partita* de J.S. Bach, *Duo pour deux flûtes* de W.F. Bach

Concert donné une seule fois  
DIMANCHE à 16h  
3 Db Café les Thermes  
Entrée libre

Elsa Guiet, violoncelle  
Elève du conservatoire (C.R.R.)  
*3ème suite pour violoncelle* de J.S. Bach

## Bach / Chopin, correspondances secrètes

LAURENT MOLINÈS

Piano

SAMEDI 19h  
Auditorium  
1 Ab St-Pierre-des-Cuisines

Il partage son temps entre l'enseignement au Conservatoire de Toulouse et les concerts en France et à l'étranger. Il se produit régulièrement en tant que chambriste mais également en récital et en soliste. Son programme rapproche J.S. Bach et Chopin.

DIMANCHE 15h  
17 Bc Hôtel Dieu, salle des pèlerins  
Entrée 5€

Il joue également un concerto de J.S. Bach avec les Concertistes.

Lors de son sombre séjour à Majorque durant l'hiver 1938-39, Chopin travaille à un cycle de préludes. Il a amené avec lui les deux livres du Clavier bien tempéré de J.S. Bach qui constituent son pain quotidien.

L'inspiration, la diversité, la richesse de l'écriture font des 24 préludes opus 28 l'une des plus belles œuvres pour piano du XIXe siècle.

Il a semblé intéressant à Laurent Molinès d'essayer de comprendre à quel point l'influence de Bach put agir sur cette savante alchimie. Il a donc entrepris de relire le clavier bien tempéré en imaginant comment pouvait le percevoir Chopin. Il lui est alors apparu des relations fortes, qui l'ont aidé à résoudre certaines problématiques dans les deux œuvres (carrures, tempi, phrasés, construction du matériau mélodique).

Ce concert est un aperçu de ce travail.

Prélude de Chopin en do mineur

Prélude en sol majeur 2° cahier (Bach)

Prélude en fa # majeur 1° cahier (Bach)

Prélude en ré # mineur de Chopin

Prélude en sol mineur de Chopin

Prélude en do # majeur 1° cahier (Bach)

Prélude en ré mineur 1° cahier (Bach)

Fugue en do mineur 1° cahier (Bach)

Prélude en sol majeur de Chopin

Prélude en fa # majeur de Chopin

Fugue en ré # mineur 1° cahier (Bach)

Fugue en sol mineur 2° cahier (Bach)

Prélude en ré b majeur de Chopin

Prélude en ré mineur de Chopin

## Bach en famille

### FAMILLE CLÉMENT

Avec six enfants, tous musiciens de haut niveau, la famille Clément compose un octuor original.

J.S. Bach *Dances de la Suite n° 2 en si mineur BWV 1067*

Haendel *Concerto en sib majeur pour harpe ou orgue*

Vivaldi *Concerto pour violoncelle en la mineur, 2° mouvement Largo*

J.S. Bach *Concerto Brandebourgeois n°2 en Fa majeur, BWV 1047, 1° mouvement Allegro*

Telemann *Concerto en mi mineur pour flûte à bec et flûte traversière: Presto*

Mozart *Sonate All' Epistola en Ut majeur K 328, Allegro*

SAMEDI 22h  
Chapelle  
des Carmélites 6 Ca

DIMANCHE 12h  
(CRR) Conservatoire 8 Bb  
les Concerts des Familles

Entrée libre

# Bach et les nombres

## LES SACQUEBOUTIERS

Les Sacqueboutiers, ensemble de cuivres anciens de Toulouse  
Jean-Pierre Canihac, cornet à bouquin / Daniel Lassalle, sacqueboute  
David Locqueneux, sacqueboute / Pierre Bleuse, violon  
Philippe Canguilhem, hautbois et hautbois de chasse / Laurent Lechenadec,  
basson / Yasuko Uyama Bouvard, orgue et clavecin

**SAMEDI 18h**  
**14 Bb** Église St-Pierre-des-Chartreux

En trente-cinq ans d'existence, cet ensemble toulousain s'est imposé comme une des grandes formations de musique ancienne sur la scène internationale. Lorsqu'ils décident de fonder Les Sacqueboutiers en 1976, Jean-Pierre Canihac et Jean-Pierre Mathieu sont parmi les premiers à suivre une démarche qui ressemble alors à une véritable aventure, celle de la redécouverte des instruments anciens.

**DIMANCHE 17h**  
**14 Bb** Église St-Pierre-des-Chartreux

**Entrée 5€**  
Ils collaborent avec les ensembles tels que les Arts Florissants, La Chapelle Royale, l'Ensemble Clément Janequin...pour interpréter des musiques de la Renaissance.

Les Sacqueboutiers ont été nommés aux Victoires de la Musique classique en 2008 dans la catégorie Ensemble de l'année.

*Quaerendo Invenietis : Bach et les Nombres*

Extraits de *L'Art de la Fugue*, extraits de *l'Offrande Musicale* et extrait de canons sur la basse des *Variations Goldberg*.

# Bachinho

## DUO LABBÉ DALTIN

Didier Labbé, saxophone soprano, flûte traversière/Grégory Daltin, accordéon

**SAMEDI 22h**  
**15 Bb** Espace conventuel des Jacobins, salle capitulaire

**DIMANCHE 17h**  
**17 Bc** Hôtel Dieu, salle des pèlerins

**Entrée 5€**

Didier Labbé explore la rencontre entre jazz et musiques traditionnelles du bassin méditerranéen. Homme de scène, il tisse des liens avec d'autres arts (théâtre, danse, cinéma), notamment avec la Compagnie Yann Lheureux et le Théâtre National de Toulouse. Une dizaine de disques et de nombreuses tournées en France et à l'étranger. Prix du Syndicat de la Critique 1999 du Meilleur Compositeur de musiques de scène. Choc Jazzman 2002. Le duo avec l'accordéoniste Grégory Daltin offre une place de choix à l'improvisation. L'expérience de l'un et la fugue de l'autre s'associent. Une façon de faire entendre leurs instruments sous toutes leurs couleurs, leurs facettes et leurs dérives.

Relier l'écriture de Bach au choro brésilien, prétexte à faire balancer la musique de Bach et sa famille. Au milieu d'oeuvres célèbres de Bach viendront s'insérer des choros de Pixinguinha et Hermeto Pascoal.

# Brass Bach

## PIRENA BRASS

Quintette de cuivres des professeurs des conservatoires de Monzon et Saragossa dans l'Aragon.

Les musiciens de Pirena Brass participent à des formations classiques appartenant au paysage musical espagnol, mais leur premier objectif est d'offrir au plus large public une version accessible de la musique savante. C'est pourquoi ils se produisent sur les places publiques toulousaines pour les promeneurs de la ville.

SAMEDI 18h  
port de la Daurade **23 Bc**

DIMANCHE 12h  
marché des Carmes **21 Cc**

Entrée libre

# Café Zimmermann

Un doux charme au fond de cette cour se découvre dans le café Zimmermann installé là pour l'occasion. Tout comme il existait à Leipzig ce salon fréquenté de J.S.Bach où on buvait un verre et écoutait de la musique, ici des musiciens amateurs jouent ce qu'ils ont préparé depuis plusieurs mois.

En terrasse pour se désaltérer ou à l'abri avec un café, on peut trouver les derniers potins ou le bon plan Bach à ne pas manquer. Détails du programme sur place et sur [www.passetonbachdabord.com](http://www.passetonbachdabord.com)

SAMEDI de 16h à 19h  
et DIMANCHE de 11h à 17h  
Café Zimmermann / FJT  
20.  
Grande-rue Nazareth **4 Cd**

Entrée libre

# Chante Bach !

## COMMANDO NOUGARO

Voix publiques

Ce groupuscule d'agités du vocal se compose de sept chefs de chœur / Olivier Capelle / François Dorembus / Fabrice Aillet / Françoise Guerlin, Véronique Janin / Xavier Pacquetteau / Frédéric Terrien, proposent différents types de jeux vocaux et d'improvisations avec le public à partir du répertoire de J.S.Bach et de textes sur lui, sa famille et ses amis. Ils interviendront sous forme d'atelier ou plus largement sur des places publiques.

Ateliers /  
SAMEDI 15h  
cour Henri IV **11 Cb**  
Entrée libre

SAMEDI 16h  
Ostal d'Occitania **19 Cc**  
Entrée libre

SAMEDI 17h  
manufacture des tabacs **20**  
Entrée 5€

Samedi 23h50  
hôpital la Grave, cour **16 Ac**  
Entrée 5€

DIMANCHE 16h  
parvis du Conservatoire  
occitan (COMDT) **5 Bc**  
Entrée libre

# Claquettes Bach

## TAYER TAPEPLAS

Claquettes, Barcelone

SAMEDI 17h et 19h  
23 Bc Port de la Daurade

DIMANCHE 15h et 17h  
23 Bc Port de la Daurade  
Durée 15 mn

Entrée libre

Les danseurs de claquettes / Lucia Buedo / Carles Darder / Alexandra Dufour / Isabel Lasa / Cristina Llevat / Linda Maestrini / Rosa Miralles / Anna Vidal sont issus de l'atelier de formation, le tayer Tapeplas, lui-même issu de la compagnie Tapeplas du chorégraphe Sharon Lavi. Il combine l'apprentissage des claquettes, de la danse et du solfège rythmique. Fait inattendu, Barcelone serait la capitale européenne des claquettes avec le Tap on Barcelona Rencontre Annuelle Internationale des Claquettes.

J.S. Bach : *Concerto pour 2 violons en ré mineur, BWV 1043* - 1. Vivace.

J.S. Bach : *Concerto pour violon en mi majeur BWV 1042* - 3. Allegro Assai

# Conférence : les fils Bach

## MARC VIGNAL

SAMEDI 17h  
14 Bb Église St-Pierre-des-Chartreux  
durée 55 mn

DIMANCHE 14h  
17 Bc Hôtel Dieu,  
salle des colonnes  
durée 55 mn

Entrée libre

Musicologue, chroniqueur et producteur d'émissions radiophoniques pour France Musique et responsable de programmes à Radio France, Journaliste à Harmonie, Le Monde de la Musique, Classica, il a écrit plus de quinze ouvrages dont *Les fils Bach* chez Fayard.

Des nombreux enfants de J. S. Bach, quatre devinrent des compositeurs célèbres : Wilhelm Friedemann (1710-1784) et Carl Philipp Emanuel (1714-1788), nés de sa première épouse, Johann Christoph Friedrich (1732-1795) et Johann Christian (1735-1782), nés de sa seconde épouse. Ils appartinrent à deux générations différentes, ne vécurent pas dans les mêmes lieux et n'écrivirent pas le même genre de musique. C'est ainsi que l'on parle du Bach de Leipzig et de Halle, du Bach de Berlin et de Hambourg, du Bach de Bückeburg et du Bach de Milan et de Londres. Ils n'ont en commun que d'avoir eu le père que l'on sait, qui fut aussi leur maître : à l'exception de Johann Christian, ils n'en connurent pratiquement pas d'autre. Dans chaque génération, le plus jeune se révéla le plus entreprenant, le plus favorisé par la fortune et le plus influent : Carl Philipp Emanuel fut une des sources d'inspiration de Haydn, et Johann Christian de Mozart.



## Cuba Bach

Havana Sound / Luis Daniel Olivero, flûte traversière / Ramon Andres Olivero, percussions / Gwenael Ladeux, basse / Hugo Motta, piano  
Invités spéciaux / Ileana Vazquez, accordéon / Mauro Rodriguez, percussions  
Luis Daniel Olivero a étudié la flûte avec Michel Brun. Avec son frère Ramon, ils présentent ce quartette cubain, et accueilleront sur scène leur grand-mère Ileana Vazquez et leur cousin Mauro Rodriguez.  
Poussez les chaises et place à la salsa !

SAMEDI 22h  
Espace conventuel  
des Jacobins,  
salle capitulaire **15 Bb**

*Toccata and fugue en ré mineur*  
*Prélude No.2 en do mineur*  
*Popurri Olivero in Bach*

DIMANCHE 16h  
cour des Paradoux **10 Cc**

Entrée 5€

## J.S. Bach / N. de Grigny : orgue

### CHRISTINE GENET

orgue

Christine Genet effectue ses études d'orgue avec Francis Chapelet au Conservatoire National de Bordeaux. Elle poursuit sa formation avec Michel Bouvard et Willem Jansen au Centre d'Etudes Musicales Supérieures de Toulouse et y reçoit le premier prix.

Actuellement, elle est continuiste au sein de l'Ensemble Baroque de Toulouse et du quintette baroque A Cinque, et organiste du Collège des Organistes de Saint Bertrand-de-Comminges.

Les pièces et leur alternance ont été choisies pour mettre en parallèle deux très grands compositeurs de pays et styles musicaux très différents.

Nicolas de Grigny est considéré par les organistes comme le compositeur qui a utilisé le plus riche contrepoint en musique française.

J.S. Bach découvre son œuvre pendant son séjour à Lüneburg, il la recopie entièrement... il a 15 ans!

N. de Grigny meurt 3 ans plus tard, Bach n'a que 18 ans mais cette rencontre musicale va l'influencer dans sa propre écriture pour orgue.

SAMEDI 16h  
église St-Pierre-des  
-Chartreux **14 Bb**

DIMANCHE 16h  
église St-Pierre-  
des-Chartreux **14 Bb**

Entrée 5€

# Johann Sebastian Bach : concertos pour clavier et cordes

## LES CONCERTISTES

pianistes / Aline Bartissol, Nicolas Mallarte, Sébastien Vichard, Laurent Molines, David Saudubray.

violon / David Haroutunian, Caroline Vernay, Delphine Douillet, Nathalie Descamps

alto / Anne-sophie Simeand, Olivier Bartissol

violoncelle / Pauline Bartissol, Thomas Duran

contrebasse / Valérie Petite

chaque concerto n'est  
donné qu'une seule fois  
SAMEDI 21h et 22 h

**1 Ab** auditorium St-Pierre-  
des-Cuisines

DIMANCHE 13h  
**17 Bc** Hôtel Dieu,  
salle des pèlerins

Entrée 5 €

Ces quatorze instrumentistes aiment à se retrouver sur des projets qui leur tiennent à cœur comme pour cette intégrale des concertos pour clavier et cordes de J.S. Bach.

J.S. Bach serait-il l'inventeur du concerto ? En tous cas, il est le premier à en entreprendre une série. Son goût et sa connaissance de la musique italienne y sont certainement pour beaucoup ainsi que ses nouvelles fonctions qui, à cette époque, pour la première fois, lui demandent de ne plus écrire de la musique d'église. Il peut ainsi librement exprimer son talent et sa créativité d'exécutant génial au clavier.

*Concertos BWV 1052/1053/1054/1055/1056/1058*

## Jeunes talents Orgue

### CAMILLE DERUELLE ET EMMERAN ROLLIN

Concert donné une seule fois  
SAMEDI 18h  
**22 Cc** musée des Augustins

Entrée libre

Organistes, ces élèves de Michel Bouvard et Jan Willem Jansen du CESMD, le Centre d'Études Supérieures Musique et Danse de Toulouse feront sonner le magnifique orgue des Augustins.

*Prélude et fugue en ut majeur* de J.S. Bach BWV 547

*Choral Christ unser Herr zum Jordan kam* de J.S. Bach

*Fugue en ut mineur* de Wilhelm Friedemann Bach

*Fantaisie et fugue en ré mineur* de Carl Philipp Emanuel Bach

# Les Concerts des Familles

FAMILLE ARTICHAUT. FAMILLE CLÉMENT. FAMILLE COTE-DREUMONT. FAMILLE GOUFFAULT. FAMILLE PIGAGLIO. FAMILLE QUARTIER. FAMILLE RENAUD.

Les Concerts des Familles est un évènement rare ! Nous avons proposé à des musiciens membres d'une même famille - quel que soit leur âge, leur instrument ou leur voix, leur style musical habituel - de composer un programme à partir d'œuvres de Bach (et famille et amis) et d'en faire toute transcription, variation, improvisation, tout arrangement ou détournement stylistique. Des concerts créatifs et éclectiques donc où se côtoieront entre autres une famille de trois sœurs, deux familles de trois frères, deux grandes familles avec parents et enfants, une immense fratrie de neuf frères et sœurs de 11 à 28 ans, ...des moments purement baroques, des arrangements rock ou reggae, une création de Camille Artichaut et sa sœur, un spectacle en costume où le menuet vire au flamenco. Variété et convivialité au menu. De quoi se réjouir !

SAMEDI 22h  
Chapelle des Carmélites :  
famille Clément **6 Ca**

DIMANCHE 12 juin de 11h  
à 16h  
Conservatoire (CRR) espace  
Varèse **8 Bb**

Entrée libre

# Les précurseurs de J.S. Bach

## CÉLINE FRISCH

Claveciniste née en 1974, Céline Frisch découvre le clavecin à l'âge de six ans. Après ses études à la Schola Cantorum de Bâle dans la classe d'Andreas Staier, elle commence à se produire en récital et en formation de chambre, et fonde en 1998 l'ensemble Café Zimmermann avec Pablo Valetti. Elle est ainsi invitée par les salles les plus prestigieuses en France et à l'étranger.

Ses interprétations de la musique de Johann Sebastian Bach lui ont valu les plus chaleureux commentaires de la presse musicale internationale.

Ses enregistrements ont obtenu : Choc du Monde de la Musique 2010, Diapason d'or 2010, Choc de Classica 2010, Grand Prix de l'Académie Charles Cros 2009, Diapason d'or 2002 et le Choc de l'année du Monde de la Musique 2001.

SAMEDI 22h  
Chapelle Ste-Anne **7 Dc**

DIMANCHE 15h  
chapelle Ste-Anne **7 Dc**

Entrée 5 €

Les précurseurs de Bach, oeuvres de Bach, Froberger, Kerll, Buxtehude et Reincken.

# L'harmonie des amis

## HARMONIE DU GRAND CAHORS

**SAMEDI 16 h**  
**18 Dd** kiosque du Grand Rond  
**SAMEDI 19h**  
**9 Bc** cour d'hôtel d'Assézat

Fière de ses plus de 150 ans d'existence, l'Harmonie du Grand Cahors compte à l'heure actuelle plus d'une trentaine de participants, réunis à la fois par l'amour de la musique et aussi par un certain désir de convivialité. Elle était présente en 2008 lors de la première édition de Passe ton BACH d'abord ! Elle est dirigée par Gilles Thibault.

Entrée libre

# L'Offrande Orientale

## SUITE MODALE (WASLA) EN MODE (MAQĀM) BAYYĀTĪ

Abed R. Kobeissy / Liban : bouzouq, direction, composition

Jad Saliba / Liban : oud, composition

Christophe Geiller / France : alto

Farouk Sarsa / Egypte : riq (tambourin arabe)

**SAMEDI 19h**  
**6 Ca** chapelle des Carmélites

**DIMANCHE 12h**  
**6 Ca** chapelle des Carmélites

Jeune libanaise habitant à Beyrouth, Abed Kobeissy a grandi pendant la guerre civile, la musique de Bach marquant les deuils qui se succédaient suite aux décès réguliers de personnalités politiques. Passionné des musiques savantes orientales et occidentales, il l'est aussi des musiques traditionnelles et actuelles, pop ou punk-rock. Dès qu'il a eu connaissance du festival, il a proposé de créer une Offrande Orientale, musique savante de la tradition du Levant à partir d'œuvres de J.S.Bach.

Entrée 5 €

Joué ici pour la première fois, ce travail est attendu autant par les musicologues de musique orientale qu'occidentale. Le takht (ensemble musical traditionnel Arabe) réuni spécialement pour cette rencontre à Toulouse, présentera une wasla (suite modale) en maqām (mode) Bayyātī.

*Projet réalisé avec les participations de Mezzanine Spectacle, accompagnement de projets culturels européens et Samba Résille, centre d'initiatives culturelles et citoyennes, et avec le soutien du Fonds Roberto Cimetta.*

Œuvre écrite à partir du Choral (vers. 1) du Motet à cinq voix BWV 227 *Jesu, meine Freude* de J.S.Bach

. Improvisation instrumentale non métrique en maqām Bayyātī

. Samā'ī Mouhayyar (Tanburi Jamil Bey, 1873-1916, Istanbul) [Parties 1-3 + Ritournelles en Samā'ī taqīl 10/8]

. Improvisation instrumentale non métrique en maqām Bayyātī Samaei Mouhayyar [Partie 4 en Samā'ī ta'er 6/8 + Ritournelle en 10/8]

. Improvisation instrumentale non métrique en maqām Bayyātī

. Tahmīlat en maqām Bayyātī (A. Kobeissy / J. Saliba), forme musicale concertante comprenant des parties pre-composées et des parties improvisées métriques, modulantes en modes de Jiharkah, Hijāz et Hūssaini.

# Motets de la famille Bach

## QUINTE ET SENS, CHOEUR DE CHAMBRE

Céline Lalo, soprano / Elsa Sigrist, soprano / Marie Susini, mezzo-soprano  
Zdenka Calary, alto / Pierre Marassé, ténor / Jean-François Dumestre, ténor  
Patrick Sublaurier, baryton (direction)

Le travail approfondi sur l'interprétation a progressivement amené les chanteurs à se détacher des partitions durant les concerts qui sont désormais chantés par cœur.

Dès ses premiers concerts, l'ensemble a proposé des programmes mêlant musique de la Renaissance ou de la période baroque, et musique du XXème siècle, en mettant en regard des œuvres dont l'une a inspiré l'autre au travers des siècles. Ce nouveau programme mêlera aux motets de la famille Bach des pièces sacrées de l'anglais Richard Rodney Bennett (né en 1936).

SAMEDI 20h  
espace conventuel  
des Jacobins **15 Bb**

DIMANCHE 14h  
chapelle  
des Carmélites **6 Ca**

Entrée 5€

# Orgue de Pentecôte

## MICHEL BOUVARD

Un premier prix au Concours International de Toulouse (1983) marque le début de la carrière de Michel Bouvard. Il est appelé par Xavier Darasse pour lui succéder à la classe d'orgue du CNR de Toulouse en 1985. Il crée et dirige durant 4 ans le Festival International Toulouse-les-orgues, il en est actuellement le directeur artistique. Michel Bouvard a été nommé en 1995 professeur d'orgue au CNSM de Paris, aux côtés de son ami Olivier Latry. Il est depuis 1996 organiste titulaire de l'orgue historique Cavaillé-Coll de la Basilique Saint-Sernin de Toulouse.

En marge de Passe ton BACH d'abord ! dans le cadre des concerts organisés l'association des concerts spirituels de St-Sernin Concert unique

DIMANCHE 17h  
Basilique St-Sernin **2 Ba**  
durée 1h

Participation libre

# Radio Hamac

## CRÉATION RADIOPHONIQUE DE SONJA BERG POUR SIESTE

Anna Magdalena Bach ou *La multitude des soins crée les songes* est adaptée librement par Sonja Berg du livre d'Esther Meynell *La petite chronique d'Anna Magdalena Bach*. Cette mise en scène pour les oreilles fait appel à l'imaginaire, elle tente de raconter comment a vécu une femme dont on connaît si peu de choses : la deuxième femme de J.S.Bach.

Frédéric Blin, enregistrement et sound design.

Sébastien Aurric revient une 2ème année pour créer avec ses hamacs une bulle secrète dans ce lieu caché.

Avec l'autorisation de Arte édition

SAMEDI de 16h à 20h et  
DIMANCHE de 11h à 18h,  
toutes les heures  
Sacristie de l'église  
du Gesu,  
place des Hauts-Murat **12 Cd**

Entrée 5€

# Toccatà pour petites et grandes personnes

## PARCOURS FAMILIAL

SAMEDI de 16 à 19h  
DIMANCHE de 14h à 18h  
et à chaque heure

Autour de l'oeuvre populaire qu'est la Toccata et fugue en ré mineur, des musiciens proposent à voir, à écouter et à toucher. Les mini-orgues à pratiquer de ses dix doigts ou de ses dix ans introduiront une expérience orgue et guitare électrique.

JEUX DE BACH  
SAMEDI 16h et 17h

*En collaboration avec Toulouse Les Orgues*

5 Bc Centre Occitan de  
Musiques et Danses  
Traditionnelles de  
Toulouse Midi-Pyrénées  
(COMDT)

ERICNEMO, guitare électrique

Entrée libre < 12 ans  
5€ pour les autres

## BAPTISTE GENNIAUX

Organiste, il mène en collaboration avec le Festival Toulouse les Orgues, l'Inspection Académique de Haute-Garonne, la DRAC ou les Hôpitaux de Toulouse des actions de sensibilisation du jeune public à la facture d'orgue.

SYLVIE ALERINI, jeux musicaux

# Villa-Lobach

## SÉBASTIEN LLINARES guitare

SAMEDI 20h  
6 Ca chapelle des  
Carmélites

Diplômé de l'Ecole Normale Supérieure de Musique de Paris, il est de toutes les musiques classiques, jazz, amplifiées, nouvelles ou improvisées; en 2010, les deux concerts qu'il avait donnés avec Serge Lopez et Julien Costa sont restés inoubliables. Le programme est un pont entre J.S. Bach à Villa-Lobos. D'un côté, Heitor Villa-Lobos, ce latin au lyrisme puissant, aux lignes fluides et habitées, à la grandiloquence fière et assumée. De l'autre côté, Johann Sebastian Bach, ce germain fervent protestant, dieu de l'architecture et de la mathématique musicales, créateur d'une musique où l'équilibre entre mélodie et harmonie paraît, encore aujourd'hui, miraculeux.

DIMANCHE 11h  
17 Bc Hôtel Dieu

Entrée 5€

Villa-Lobos fut profondément marqué par Bach. Il cherchait chez lui – en s'inspirant de certains traits caractéristiques – les recettes d'une musique intemporelles.

De son côté, Bach était fasciné par la musique du Sud. Il étudiait les Italiens, transcrivait Vivaldi... Les fruits de ces recherches constituent une pierre importante de son impressionnant édifice musical.

La guitare, en combinant ses atouts polyphoniques et sa légèreté méridionale, montrera que ces deux géants sont aussi là où on ne les attend pas !

### TARIFS

5€ par concert  
gratuit pour les moins de 12 ans.  
25€ Pass week-end.  
15€ Pass tarif réduit  
(famille >4 personnes, groupe d'amis > 10 personnes, moins de 18 ans, étudiants, demandeurs d'emplois, personnes à mobilité réduite, adhérents Fnac).  
Et une multitude d'évènements en entrée libre.

### INFOS PRATIQUES

### BILLETTERIE

Billetterie Pass en point de vente :  
RESEAU FNAC : Fnac, Carrefour, Géant, Hyper U, Intermarché ; 0 892 68 36 22 (0.34€/min) ou [www.fnac.com](http://www.fnac.com) BOX OFFICE 2, rue du Taur, Toulouse 05 34 31 10 00  
MAISON MIDI-PYRENEES 1 rue Rémusat, Toulouse 05 34 44 18 18  
ENSEMBLE BAROQUE DE TOULOUSE [www.passetonbachdabord.com](http://www.passetonbachdabord.com) 06 28 02 30 62  
A ces points de vente, des frais de location pourront être perçus en sus.

### INFORMATIONS IMPORTANTES

Les détenteurs de Pass entrent prioritairement dans la salle de concert dans la limite des places disponibles.

Les places ne sont pas numérotées.

Les billets ne sont ni repris ni échangés.

Les portes ouvrent 15 minutes avant chaque concert.

### EQUIPE DU FESTIVAL

Michel Brun, directeur artistique ; Laurence Larrouy, coordinatrice et co-programmatrice ; Sylvie Alerini, chargée de logistique et des Concerts des familles; Mélanie Quinet, administratrice ; Lucie Baurens-Tran, chargée de diffusion; Lucile Pallas, chargée de production; Ugo Culetto, chargé de communication web ; Loïc Castiau, régisseur ; Perrine Crubilé, relation presse.

Renseignements  
[www.passetonbachdabord.com](http://www.passetonbachdabord.com)  
06 28 02 30 62

N° Licences Entrepreneur du spectacle n°2/1042857 et n°3/1042858

### LES IMAGES

Les images proviennent d'un collectif de travail constitué par le graphiste Benoît Bonne-maison-Fitte et les 12 étudiants du DSAA Créateur-Concepteur option Communication Visuelle du lycée des Arènes à Toulouse. Ce collectif s'est créé pour porter un regard nouveau sur la communication visuelle de cette édition de Passe ton BACH d'abord !

Le présent cahier a été réalisé par Camille Azzoni, Elsa Montant et Bonnefrite.

### MERCI !

Depuis 2008 nos partenaires sont fidèles, de nouveaux nous ont rejoint et nous permettent, par leur soutien, de rendre accessibles tous les concerts au plus grand nombre. Une multitude de lieux charmants nous sont ouverts, cela est possible grâce à l'engagement de leurs propriétaires et de leurs responsables.

Les bénévoles sont de plus en plus nombreux à découvrir l'envers du décor, ils offrent beaucoup, leur sourire, leur disponibilité et une énergie humaine incomparable.

Les instruments sont souvent là grâce au généreux prêt de leur propriétaire.

Le festival est riche du bureau de l'EBT plus qu'attentionné, de ses techniciens, accordeurs, graphistes, vidéastes et bien sûr de ses artistes.

Retrouvez-les tous sur [www.passetonbachdabord.com](http://www.passetonbachdabord.com)

